
RELIGIONS FOR BIOLOGICAL DIVERSION

A Project of the Abrahamic Forum in Germany e.V.

Johanna Hessemer, M.A. - Project Manager

OVERVIEW OF THE PRESENTATION

- Background of the project
 - Dates and facts
 - The joint declaration - Goals of the project
 - Implementation strategies
 - Future goals
 - PR and social media
-

BACKGROUND OF THE PROJECT

- Interreligious peace work on the basis of nature preservation
- Working on a mutual goal opens the possibility for a peaceful interaction and getting to know one another in a safe environment

DATES AND FACTS OF THE PROJECT

- 2015 Forum for Dialogue
- Representatives of nine different religious communities joint with nature conversation groups and experts form academia
- Worked on mutual goals and strategies for action
- Stategies for action and goals were set out in a joint declaration and signed



JOINT DECLARATION

الإعلان المشترك

الحياة تعني التنوع. وتعتبر حياة الانسان جزءا من التنوع البيئي وكذا تطوره وتغيره ونشاطه. يحتاج البشر العوامل المتنوعة للطبيعة كأسس للحياة وذلك لوجود افضل واسعد. يعتبر الوصول والحفاظ علي تنوع وجمال الطبيعة والانجازات البيئية المتعلقة بذلك واجبا اساسيا لجميع البشر. ولقد حدث في الوقت الحاضر تدهورا ملحوظا في التنوع المتعلق بالنظام البيئي وكذلك الانواع وتشكلها الوراثي : حيث تتناقص اعداد انواع النباتات و الحيوانات والكنائنات الحية الأخرى بشكل يومي. نحن نشهد الان بداية تدهور عالمي لتاريخ الأرض الجيولوجي . وقد حدث هذا كله بسبب ما يفعله مواطني الدول المتقدمة , ولكنه علي صعيد اخر قد تسبب في غناء الدول الفقيرة . و هذا يعد من الأسباب الرئيسية لتدهور الاقتصاد والانتاج , وزيادة الاستهلاك وعدم المساواة الاجتماعية والحروب في العالم, وكذلك ايضا يشكل التغيير المناخي المرتبط بتلك وعواقبه علي البيئة والتنوع البيئي خطرا. ومما يترتب علي ذلك ان يفقد المواطنون حقوقهم الأساسية في الحياة ويجبرون علي الهروب. يعتبر الحفاظ علي سلامة البيئة وحمايتها رساله دينية مهمة. و قد قاموا بالفعل قبل الالاف السنين بزيادة أعداد الكائنات الحية مثلما اصدروا القواعد والسلوك الذي يجب حذوه مع الطبيعة. و وضعوا حدودا للنمو , علي سبيل المثال مثلما نجد في سفينة نوح أو برج بابل. وقد بحثت الاديان بين الحين والآخر عن المعنى الكامن للطبيعة بالنسبة للعالم و الحياة و مفهوم الاله , حتي وان اختلف العلم وممارسه الاديان لهذا المفهوم : فحفظ الطبيعة وصيانتها و تنوعها تعد بالنسبة للاديان هدفا مشتركا وخادا. يهدف التعاون القائم بين الاديان الي التعارف الجيد فيما بينهم وايضا الي السلام مع بعضها البعض ومع الطبيعة. وتندرج خطوات عملية كثيرة منها ما هو مهم ومنها ما هو اقل اهمية للحفاظ علي التنوع البيئي. ونقدم في هذا التصريح خطوات ملموسة والتي من الممكن تطبيقها عاجلا من قبل الطوائف الدينية والاطراف الفعلة في مجال حماية البيئة:

■ في اطار الاحتفال السنوي المسكوني القائم في الاول من سبتمبر 2016 تعمل معا منذ الجمعة الاولى من هذا الشهر الخاص بالاسبوع الديني. والذي سيتم فيه معالجه موضوعات حماية البيئة والتنوع البيولوجي

■ المساحات المسطحة الواسعة التي تحيط بالمنشآت مثل المعبد اليهودي والمعابد والكنائس والمساجد ومنازل تشييم او حتي المقابر يجب أن تكون اكثر من اي وقت مضى أماكن خاصه بالتنوع البيئي. وهذا ايضا يطبق علي المنشآت نفسها والتي تحتوي علي حدائق تقام فيها ندوات ثقافيه وتوجد في العديد من المدن.

■ بالنسبة للمجتمعات المحلية والمدارس والمؤسسات التعليمية الأخرى يجب أن يكون لها فرق عمل دينية متخصصة لحماية البيئة والتنوع البيئي والذي يمثل ويفسر الواجبات الشاملة للحفاظ وصيانة البيئة بناء علي التقاليد الأيدولوجية المختلفة

■ ومن المرجو عمل حلقة وصل للاديان لخدمة مجال حماية البيئة ولغيره من الاغراض. ويجب ان تكون علي دراية ووعي بأن كل انسان له دور في الحفاظ علي التنوع البيئي وانه يساهم بشكل أو باخر في حماية البيئة للأجيال القادمة. ويتوجب ايضا علي الجانب الحكومي تأييد و دعم هذه الأعمال المشتركة. لذلك فنحن نشجع الخطة الدولية للتنوع البيئي الخاصة بالحكومة الاتحادية وكذلك ايضا عقد الأمم المتحدة للتنوع البيئي في الفترة ما بين 2011-2020 , الذي يحسن و عي المواطنين فيما يتعلق بالتنوع البيولوجي و الذي يتطلب ايضا الوعي الاجتماعي لذلك . بالإضافة الي ذلك يعد وجود أساسيات هيكلية وقانونيه شيئا مطلوبا. و يتطلب الامر ايضا تجاره طبيعية ونوعيه. وبالنسبة لما تم توقيعه فيعتبر الاهتمام بالتنوع البيولوجي وبطيئعتنا من أكبر التحديات في هذا القرن.

ستون من الطوائف الدينية ومؤسسات الحماية و العلماء والخبراء وممثلي الوكالات الحكومية قامت بالتوقيع علي هذا الإعلان المشترك الصادر عن منتدى الحوار الذي تم انعقاده يومي 25 و 26 فبراير عام 2015 في بون ألمانيا.

المنتدى الابراهيمي في ألمانيا يقوم بتنفيذ التوصيات الواردة في هذا الإعلان من 15 نوفمبر 2016 فصاعدا. ويتم تمويل هذا العمل حتى 31 ديسمبر 2019 من قبل الوكالة الاتحادية الألمانية للحفاظ على الطبيعة (BFN) بتمويل من الوزارة الاتحادية للبيئة وحماية الطبيعة والبناء والسلامة النووية (BMUB). و ترعى من قبل مركز المسؤولية الاجتماعية الكنيسة الإنجيلية في هيسن وناسو (EKHN).

لأي معلومات اضافية التواصل مع من قبل الوكالة الاتحادية الألمانية للحفاظ على الطبيعة (BFN):

هاتف: +49 - 228 - 849 10
email: Religion-und-Natur@bfn.de
https://www.bfn.de/religionen_und_natur.html
<http://www.bfn.de/http://www.biologischesvielfalt.de/>
<http://www.undekade-biologischesvielfalt.de/>

صادر من المنتدى الابراهيمي دارمشتات ألمانيا

العنوان: Goebelstraße 21, D-64293 Darmstadt, Germany
هاتف: +49-6151-339971
بريد إلكتروني: info@abrahamisches-forum.de
<http://www.abrahamisches-forum.de>

Published in January 2017

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses des Deutschen Bundestages



Cover image taken from the "Click into Biodiversity" photo competition held by the UN Decade on Biodiversity. Anna Harzheim, "Relaxation in the forest".




الأديان في خدمة الاختلافات البيولوجية




لقد التقي لأول مره في الخامس والعشرين و السادس والعشرين فبراير لعام 2015 في مدينة بون بألمانيا تسعون ممثلة وممثل لتسع من الطوائف الدينية مع خبراء حماية الطبيعة و العلوم والطوائف الحكومية حيث تناولوا مشروع ,,الإعلان المشترك" الذي تم توقيعه لاحقا. وقد طبقت الاقتراحات المزمع عليها في هذا الإعلان بالمنتدى الابراهيمي. و اصبحت هذه الأعمال مطالب بها من خلال المكتب الاتحادي لحماية الطبيعة وذلك بمساعدة الوزارة الاتحادية للحكومة الألمانية للبيئة ولحماية الطبيعة ولبناء وسلامة البلاد.

JOINT DECLARATION



leben.natur.vielfalt

Religions for biological diversity



On 25 and 26 February 2015 ninety representatives of nine religious communities met for the first time in Bonn, Germany, with experts from nature conservation bodies, scientific institutions and government agencies; they drew up and subsequently signed the following Joint Declaration. The ideas set out in the Declaration are to be implemented by the Abrahamic Forum in Germany. This work is sponsored by the German Federal Agency for Nature Conservation with funds from the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety.

Joint Declaration

Life is diversity. Human life is part of biological diversity and the development, change and dynamics to which it is subject. Humans need the manifold products and services of nature as the foundation for a happy and meaningful existence. Safeguarding and conserving the beauty and abundance of nature and its associated ecological services is therefore one of the core tasks of all humans.

We are currently witnessing a dramatic decline in the diversity of ecosystems and species and in genetic diversity – the number of species of plants, animals and other organisms is declining steadily. We are on the threshold of a global extinction on a geological scale caused mainly by humans in affluent countries, but also by rich people in poorer parts of the world. The process is being driven by forms of economic activity, production and consumption that over-exploit resources and also by social injustice and the lack of peace in the world. Climate change is a related phenomenon which is also of serious concern for nature and biological diversity. People are losing their means of livelihood and being forced to flee.

Respecting and preserving the integrity of nature is one of the key messages of the world's religions, which have for thousands of years handed on creation stories and laid down rules and behaviour patterns for dealing with nature. They have pointed out the limits to growth, for instance in the stories of Noah's Ark and the Tower of Babel. Religions are constantly exploring what nature means for our understanding of the world, of life and of God. Although religions may differ in their teaching and practices, safeguarding nature and its diversity is a common and constant task for all of them. Interfaith collaboration helps us get to know one another better and promotes peace among people and with nature.

Conserving biological diversity involves many practical steps both large and small. With this Declaration we provide some concrete starting points for swift and concerted action by religious communities and nature conservation groups:

- As part of the annual ecumenical season of Creation Tide that begins on 1 September we shall be working together after the first Friday in September on the idea of a religious week during which issues of nature conservation and biological diversity will be considered.
- There should be greater emphasis on shaping outdoor areas around buildings such as synagogues, temples, churches, mosques, cemeteries and cemeteries as places of biological diversity. The buildings themselves and the intercultural gardens that are being established in many towns and cities should be considered in the same way.
- Religious teams for nature conservation and biological diversity should be set up to describe and explain to faith groups, schools and other educational institutions the shared responsibility for safeguarding and conserving nature, in awareness of differences in traditions and world view.
- For these and other tasks it would be helpful to set up a network of religions for nature conservation.

We want to make people aware that everybody can do something to conserve biological diversity and thus help to preserve nature for future generations. State initiatives can provide back-up for this as well as starting points for joint undertakings. We support the German government's National Strategy on Biological Diversity and the United Nations Decade on Biodiversity 2011-2020, which aim to inform people of the value of biological diversity and raise awareness of it across society. In addition, there is a need for further structural and statutory regulation to promote nature protection and species conservation activities and curb damaging behaviour.

The signatories consider a commitment to biological diversity and our natural heritage to be one of the major challenges of this century.

Sixty religious communities, conservation institutions, scientists, experts and representatives of government agencies signed this joint declaration by the dialogue forum convening from 25 to 26 February 2015 in Bonn, Germany. The Abrahamic Forum in Germany is implementing the recommendations made in this declaration from 15 November 2016 onwards. This work is financed up to 31 December 2019 by the German Federal Agency for Nature Conservation (BfN) with funds from the German Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety (BMUB). It is sponsored by the Centre for Social Responsibility of the Protestant Church in Hessen and Nassau (EKHN).

Further information is available from the German Federal Agency for Nature Conservation (BfN)
Tel. +49 - 228 - 849 10
email: Religion-und-Natur@bfn.de
https://www.bfn.de/religionen_und_natur.html
<http://www.bfn.de/>
<http://www.biologischesvielfalt.de/>
<http://www.undekade-biologischesvielfalt.de/>

Issued by the Abrahamic Forum in Germany
Goebelstr. 21, D - 64293 Darmstadt, Germany
Tel. +49-6151 - 33 99 71
email: info@abrahamisches-forum.de
<http://www.abrahamisches-forum.de>

Published in January 2017

Supported by:

Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety
based on a decision of the German Bundestag


Federal Agency for Nature Conservation


ZGV
Zentrum Globalisierung und Verantwortung

Cover image taken from the "Click into Biodiversity" photo competition held by the UN Decade on Biodiversity. Anna Harzheim, "Relaxation in the forest".

GOAL OF THE PROJECT

- Offering a platform for people with and without religion to come in contact with each other
 - Raising awareness for the topic of nature preservation and the necessity of it
-

IMPLEMENTATION STRATEGIES

- RuN (Religion and Natur preservation) Teams
 - Religious Days for Nature
 - Conversion of open spaces around religious buildings into places of biological diversity
-

RUN TEAMS

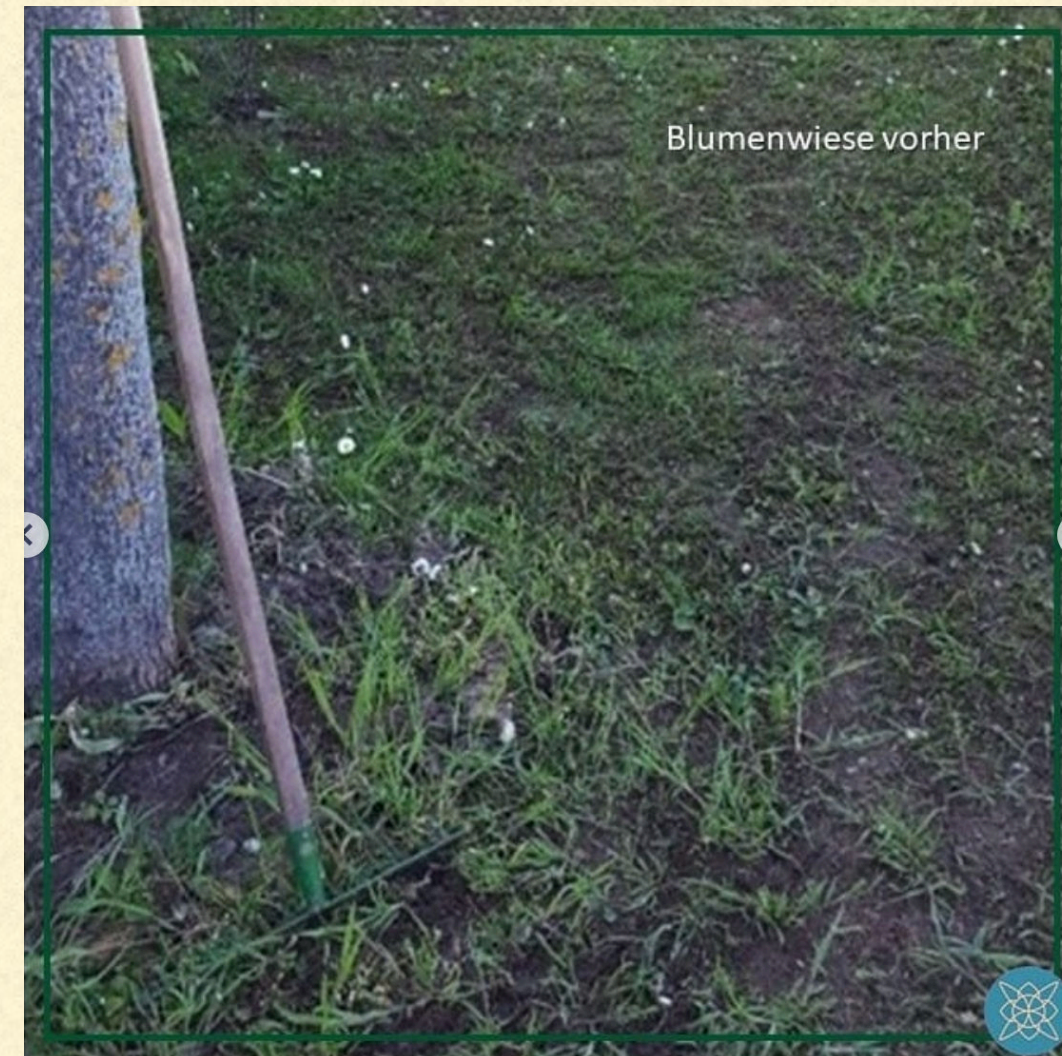
- Religious representatives and representatives from nature preservation group join together and talk about the relation of religion and nature to
 - children, students, adults, families
 - Basically every age group is covered
- What they talk about:
 - Interreligious aspects of nature preservation
 - Significance of nature for religions
 - How to implement mindfulness into daily routines



RELIGIOUS DAYS FOR NATURE

- One week in September dedicated to focus on the relation of religion and nature
 - Since 2017, since then 9 cities and communities joined and offered events, workshops and talks about the relation of religion and nature
 - Everyone is open to offer and organize events or workshops themselves
-

CONVERSION OF OPEN SPACES AROUND RELIGIOUS BUILDINGS INTO PLACES OF BIOLOGICAL DIVERSITY



- Emir Sultan Mosque Darmstadt

FUTURE GOALS

- Establishment of religious festivals with reference to nature e.g.:
 - Festival of Noah's Ark
 - Festival of Trees
 - Harvest Festival
-

PR

Jürgen Micksch, Yasmin Khurshid,
Hubert Meisinger und Andreas Mues (Hrsg.)
**Religionen und Naturschutz –
Gemeinsam für biologische Vielfalt**



BfN-Skripten 426
2015

leben.natur.vielfalt

Die Natur feiern Naturschutz und Religiöse Feste

Julia Glaeser



Religiöse Feste sind in Gemeinden tief verankert und haben durch die Wiederholung eine hohe Nachhaltigkeit. Viele der Feste haben ihre Wurzeln in der Verbundenheit mit der Natur, auch wenn dies den Menschen oft nicht bewusst ist.

Gefördert durch:



aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

Abrahamisches Forum
in Deutschland



ZENTRUM GESELLSCHAFTLICHE
VERANTWORTUNG
DER EVANGELISCHEN KIRCHE
IN DEUTSCHLAND



leben.natur.vielfalt



SOCIAL MEDIA

■ Facebook and Instagram

